

**MEMORANDUM DE COOPERARE
ÎNTRU SERVICIUL DE STAT AL UCRAINEI PENTRU PROTECȚIA
DATELOR CU CARACTER PERSONAL ȘI CENTRUL NAȚIONAL
PENTRU PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL AL
REPUBLICII MOLDOVA PRIVIND CONSOLIDAREA CAPACITĂȚII
INSTITUȚIONALE A SISTEMULUI DE PROTECȚIE
A DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

Serviciul de Stat al Ucrainei pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal și Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal al Republicii Moldova (în continuare „Părți”):

RECUNOSCÎND contribuția standardelor europene privind protecția datelor cu caracter personal la consolidarea capacității instituționale a Statelor-Părți,

ȚINÎND CONT de interesul comun în dezvoltarea cooperării bilaterale în domeniul protecției datelor cu caracter personal,

RECUNOSCÎND necesitatea cooperării între Părți întru obținerea unui progres constant în consolidarea unui sistem eficient de protecție a datelor cu caracter personal,

EXPRIMÎND DORINȚA inițierii relațiilor strânse și armonioase între Părți,

Au convenit asupra următoarelor:

**Articolul 1
Dispoziții Generale**

În conformitate cu prezentul Memorandum de Cooperare, Părțile stabilesc aspectele prioritare de cooperare în domeniul protecției datelor cu caracter personal, inclusiv dezvoltarea instituțională a sistemului de protecție a datelor cu caracter personal (în continuare - „Memorandum”).

Articolul 2

Activități de Cooperare

Activități de cooperare în virtutea prezentului Memorandum pot fi întreprinse în următoarele domenii prioritare:

Schimb de informații accesibile publicului larg privind noile standarde europene în domeniul protecției datelor cu caracter personal;

- 1) Vizite și schimb de experiență al experților în scopul studierii particularităților funcționării sistemului instituțional în domeniul protecției datelor cu caracter personal în Statele-Părți;
- 2) Schimb de informații referitor la noua legislație adoptată în domeniul protecției datelor cu caracter personal în Statele-Părți;
- 3) Elaborarea propunerilor comune (recomandărilor) în vederea ameliorării sistemului existent în domeniul protecției datelor cu caracter personal în Statele-Părți;
- 4) Stabilirea conexiunilor mai strânse la nivel de expert între Părți;
- 5) Instruirea, formarea și participarea la mesele rotunde; și
- 6) Alte forme de activități de cooperare care pot fi convenite de comun acord, în contextul acestui Memorandum.

Articolul 3

Implementarea și Finanțarea

Părțile vor efectua Evaluări Comune de implementare a dispozițiilor în conformitate cu prezentul Memorandum, cel puțin o dată pe an, într-o formă potrivită acestora.

Întru implementarea corespunzătoare a acestui Memorandum, Părțile vor face schimb de informații de contact a reprezentanților responsabili pentru implementarea dispozițiilor acestui Memorandum, în termen de 30 (treizeci) zile, după semnarea acestuia.

Fiecare Parte va suporta propriile cheltuieli legate de activitățile stipulate în contextul prezentului Memorandum, cu excepția cazului în care Părțile vor conveni altfel.

Articolul 4 Dispoziții Finale

Prezentul Memorandum va intra în vigoare după semnarea acestuia de către Părți și va fi încheiat pe o durată nelimitată.

Prezentul Memorandum nu este un acord internațional și nu creează drepturi și obligații reglementate de dreptul internațional.

Fiecare Parte poate înceta prezentul Memorandum, printr-o notificare scrisă celeilalte Părți.

Prezentul Memorandum este semnat în limba engleză, ucraineană și moldovenească. În cazul divergențelor de traducere, va prevala versiunea engleză a Memorandumului

Kiev,
Locul, data

**Pentru Serviciul de Stat al Ucrainei
pentru Protecția Datelor cu Caracter
Personal**

Oleksiy Mervinskiy
Șef



Contacte

Ucraina, 02660 Kiev,
Str.: Raskovoy, 15
tel: +38 (044) 517-68-00
e-mail: info@zpd.gov.ua

Chișinău, 22 August, 2011
Locul, data

**Pentru Centrul Național pentru
Protecția Datelor cu Caracter Personal
al Republicii Moldova**

Vitalie Paniș
Director



Contacte

Republica Moldova, MD-2004,
Chișinău, Str.: Serghei Lazo, 48
tel: +373-22-820801
fax: +373-22-820807
e-mail: centru@datepersonale.md